

Договор
купли-продажи товаров № 1Ai/19

мун.Бэлць

2 января 2019 г.

SA "Basarabia-Nord", Республика Молдова 3100, мун.Бэлць бул.Победы 90 А, тел. /+373 231/5 43 05 факс. /+373 231/5 43 01, ВС „МолдоваАгроиндбанк” АО.фил. Бельцы, б/к. AGRNMD2X750, р/с. MD74AG000000022512110196, ф/к. 1002602004366 НДС 1200151, в лице генерального директора Мунтяну Дмитрия, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

SRL "Proaspat-Prod", Республика Молдова, мун. Кишинев ул. Болгарская 31 А, б/к. AGRNMD2X887, р/с. MD76AG000000022511847937, ф/к. 10102600008914, НДС 0208225, в лице директора Фигчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора.

- 1.1. На условиях и в порядке, определенном настоящим договором, «Продавец» обязуется изготовить по заявке «Покупателя» с использованием своих материалов товар / мясопродукты в ассортименте/, а «Покупатель» обязуется принять и оплатить товар (далее по тексту настоящего договора «товар»).
- 1.2. «Продавец» осуществляет «Покупателю» поставку мяса в ассортименте, цена, количество, вид, определяются в накладных.
- 1.3. Настоящим «Продавец» подтверждает, что «товар» принадлежит «Продавцу» на праве собственности, не заложен, не арестован, не обременен иными правами третьих лиц.

2. Стоимость товара.

- 2.1. Настоящим стороны согласуют, что общая цена договора определяется на основании выписанных налоговых накладных.
- 2.2. Цена товара устанавливается в соответствии с спецификацией и/или налоговой накладной, являющейся неотъемлемой частью данного договора и, считается согласованной, если «Покупатель» принял товар.
- 2.3. Цена товара меняется с обоюдного согласования сторон. «Продавец» обязуется известить «Покупателя» об изменении цены за 15 календарных дней.
- 2.4. Оплата по настоящему договору производится с отсрочкой платежа в 30 / тридцать / календарных дней с момента осуществления приемки товара «Покупателем» по каждой партии в отдельности.
- 2.5. Оплата производится в молдавских леях путем перечисления на расчетный счет «Продавца».

3. Порядок передачи товара

- 3.1. Товар по настоящему договору изготавливается и подлежит передаче на основании заявок, которые принимаются «Продавцом».
- 3.2. Передача - склад «Продавца».
- 3.3. Поставляемый товар должен соответствовать действующим на территории РМ ГОСТам стандартам. Каждая партия сопровождается удостоверением качества с указанием сорта, даты выработки, сроков реализации, режима хранения товара



3.4. Поставка товара по количеству и качеству осуществляется «Продавцом» в момент приема при погрузке или выгрузке его с автотранспортного средства при участии представителя «Покупателя».

4. Права и обязанности

4.1. Продавец обязуется:

- 4.1.1. Производить работу только на основании заявки, полученной от «Покупателя»;
- 4.1.2. Выполнить работу / изготовить товар/ из своих материалов, своими силами и средствами;
- 4.1.3. Передать изготовленную продукцию «Покупателю» в соответствии с сопроводительными документами на каждую партию отгружаемой продукции, а именно:
 - ветеринарный сертификат;
 - сертификат соответствия;
 - налоговая накладная
 - удостоверение качества.

4.1.4. Получить штрих коды.

4.2. Продавец имеет право:

- 4.2.1. Требовать выплаты стоимости переданного товара.
- 4.2.2. самостоятельно определять способы выполнения заявок «Покупателя».
- 4.2.3. Требовать возмещения убытков в случае отказа «Покупателя» от оплаты товара, при отсутствии вины в отказе со стороны «Продавца».
- 4.2.4. Отказаться в одностороннем порядке от исполнения данного договора в случае неоплаты «Покупателем» долга в установленные договором сроки.

4.3. Покупатель обязуется :

4.3.1. Предоставлять заявки посредством факса, почты, и т.д., а именно:

- на сырокопченые позиции - на месяц вперед;
- на в/копченые и группу салями - за 4 дня;
- на п/копченые - за 2 дня;
- на вареные - за 2 дня;
- на сервировку - за 1 день;
- на п/фабрикаты - за 5 дней;
- на копчености- за 5 дней;
- на консервы -за 1 месяц.

4.3.2. Принять в установленный срок изготовленный товар и оплатить его стоимость.

4.3.3. При обнаружении нарушения условий договора, ухудшающих результат работы, или иных недостатков в работе немедленно заявить об этом в письменной форме.

4.3.4. В случае досрочного прекращения договора «Покупателем» без предварительного уведомления, последний обязан возместить «Продавцу» связанные с этим убытки.

4.4. Покупатель имеет право :

4.4.1. Проверять ход и качество выполняемой работы, не вмешиваясь в финансово-хозяйственную деятельность «Продавца»;

4.4.2. При наличии недостатков в работе потребовать их устранения.

5. Ответственность сторон.

5.1. В случае просрочки «Покупателем» обязанности по оплате «товара», «Покупатель» по требованию «Продавца» уплачивает последнему договорную неустойку в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки.

5.2. В случае просрочки «Продавцом» обязанности по передаче «товара», «Продавец» уплачивает «Покупателю» по требованию последнего договорную неустойку в размере 0,1% от стоимости переданного в срок «товара» за каждый день просрочки.

6. Форс-мажор.

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение своих обязательств, если это вызвано форс-мажорными обстоятельствами, за исключением возврата денежных средств оплаченных предварительно.

- 6.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются обстоятельства, возникшие после заключения настоящего Договора в результате событий, которые невозможно предвидеть или устранить и имеющие чрезвычайный характер (наводнение, землетрясение, военные действия и т.д.).
- 6.3. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, сроки выполнения обязательств по настоящему Договору отодвигаются на период действия вышеуказанных обстоятельств и их последствий. Сторона, у которой возникли форс-мажорные обстоятельства, обязана в течение семи дней уведомить другую сторону о возникновении и завершении вышеуказанных обстоятельств. Данный факт должен быть подтвержден Актом Торгово-промышленной Палаты Республики Молдова.
- 6.4. Уведомление о возникновении и завершении форс-мажорных обстоятельств, поступившее с опозданием лишает сторону ссылаться на вышеуказанные обстоятельства.
- 6.5. В случае если форс-мажорные обстоятельства длятся более 30-ти дней, стороны должны немедленно произвести окончательные расчеты, возвратить причитающееся имущество, в том числе денежные средства.

7. Прочие условия.

- 7.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на 3-х страницах (указание общего количества страниц подписываемого договора) каждый.
- 7.2. Настоящий договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.3. Настоящий договор может быть расторгнут «Продавцом» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.4. В случае возникновения споров и разногласий для сторон является обязательным досудебный претензионный порядок рассмотрения споров. Срок рассмотрения претензии – 30 календарных дней с даты получения такой претензии.
- 7.5. Любая корреспонденция по настоящему договору является отправленной надлежащим образом, если таковая отправляется почтовой корреспонденцией заказным письмом по следующим адресам, указанным сторонами в качестве почтового.
- 7.6. Настоящий договор действителен с момента его подписания и до «2 « января 2021г. Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

8. ПОДПИСИ СТОРОН.

«Продавец»

SA "Basarabia-Nord"

Генеральный директор
Д.Мунтяну



«Покупатель»

SRL "Proaspat-Prod"

Директор
М.Филичук



мун.Бэлць

2 января 2022 г.

S.A. "Basarabia-Nord" в лице генерального директора Мирослава Финчук, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

S.R.L. "Proaspăt-Prod" в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящее приложение о нижеследующем:

1. В целях дальнейшего сотрудничества Стороны пришли к согласию внести в Договор купли-продажи № 1Ai/19 от 02.01.2019, заключенного между ними, следующие изменения:
 - 1.1. Содержание пункта 7.6. видоизменяется на : «Настоящий договор действителен с момента его подписания и действует до 2 января 2023 г.»
 2. Настоящее соглашение с момента его вступления в силу становится неотъемлемой частью Договора.
 3. Обязательства Сторон, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными.
 4. Настоящее соглашение составлено на русском языке, в 2 экземплярах для каждой из сторон.

«Продавец»
S.A. "Basarabia-Nord"
Финчук М.



«Покупатель»
S.R.L. "Proaspăt-Prod"
Финчук М.



Договор
купли-продажи № 39 45/21

мун. Бэлць

« 2 января 2021 г.

"Dacarol" S.R.L., Республика Молдова, MD-4626, р-н Единцы с.Купчинь, ф/к 1018604004075, НДС 5501053, в ВС "FincomBank" SA фил.15 Единец, к/б: FTMDMD2X423, iban: MD79FT222481500614994498, тел. 069194629, в лице директора Гэинэ Олега действующего на основании Устава Предприятия, с одной стороны, далее «**Продавец**» и

"Basarabia-Nord" S.A., Республика Молдова, MD-3100, мун.Бэлць бул.Викторией 90А, ф/код 1002602004366, р/счет MD74AG000000022512110196, НДС 1200151, в ВС "MAIB" S.A. фил.Бэлць, б/к AGRNMD2X750, тел., факс 0231/54305, 54301, в лице генерального директора Финчук Мирослава, действующего на основании Устава предприятия с другой стороны, далее «**Покупатель**» заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего договора является купля-продажа товара - говядина на кости в четвертинах, охлажденная (в дальнейшем Продукция).

1.2. Поставка Продукции осуществляется отдельными партиями.

1.3. Приемка товара осуществляется ветеринарной службой (по качеству товара) и материально-ответственного лица (мастер холодильника) Покупателя в присутствии представителя Продавца.

II. Обязанности сторон

2.1. **Продавец** обязуется:

2.1.1. Поставлять Покупателю Продукцию в количестве и в срок в соответствии с ранее установленным и согласованным обеими сторонами графике.

2.1.2. Обеспечить сопровождение Продукции всеми необходимыми документами в соответствии с действующим законодательством РМ: налоговой накладной, сертификатами качества, ветеринарная форма Ф2 и другими (по требованию). В каждой отдельной накладной указывается: номер контракта, товар по категориям, его количество, вес нетто. Исправления, дописки и подчистки в накладной не допускаются.

2.2. **Покупатель** обязуется:

2.2.1. Обеспечить своевременно прием и оплату Продукции согласно условиям данного Договора и соответствующей документации подтверждающей поставку Продукции.

III. Цена и порядок расчетов

3.1. Цена за единицу Товара по всем позициям ассортимента установлена в «Протоколе согласования свободных договорных цен на закупку мяса для юридических лиц».

3.2. При изменении закупочной цены стороны уведомляют друг друга за 14 календарных дней до момента согласования поставки Продукции и записи в график поставки Покупателя.

3.3. Покупатель обязан оплатить Продукцию в течение **30-ти (тридцати) календарных дней** со дня приёма Продукции путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца, по каждой партии отдельно.

3.4. Датой оплаты считается дата зачисления в полном объеме денежных средств на расчетный счет Продавца.

3.5. Окончательный расчет по платежам выверяется на 1-ое число каждого месяца путем составления Акта сверки расчетов Продавца и Покупателя. Покупатель вправе прибыть к Продавцу не позднее 5-го числа текущего месяца для составления и подписания Акта сверки расчетов, в противном случае расчет по платежам Продавца считается согласованным с Покупателем.

IV. Условия заказа и сроки поставки продукции

4.1. Поставка Продукции осуществляется на основании согласованного графика поставки говядины на кости. Количество и ассортимент каждой партии товара согласовывается Сторонами до поставки, путем записи в график поставки Покупателя на следующую неделю. Поставщик сообщает количество и время поставки, что неукоснительно должно соблюдаться с его стороны. В случае, если Продавец задерживает поставку более чем на один час от установленного в графике времени оплачивает

Покупателю сумму в размере 900 /девятиста/ лей за каждый час задержки /простой работников компании, а именно: простой работников холодильника, участка обвалки/ или в противном случае Покупатель имеет право отказаться от приема партии товара.

4.2. Датой поставки Продукции считается дата, фактического ее получения Покупателем.

V. Качество продукции

5.1. Подтверждением качества Продукции является форма №2, акт дезинфекции автотранспорта на каждую поставку, разрешение на право перевозки продуктов животного происхождения, сертификат соответствия, сертификат качества, с указанием даты забоя скота, сроков реализации и режима хранения Продукции.

5.1.1. На поставляемый товар местного происхождения, Продавец предоставляет Покупателю один раз в квартал лабораторный протокол испытаний /испытания сырья на наличие пестицидов, микотоксинов, антибиотиков, тяжелых металлов, радиология/.

руководствуясь Постановлением Правительства № 696 «Об утверждении Технического регламента «Мясо-сырье. Производство, импорт и торговля»;

Постановлением Правительства № 298 «Об утверждении Ветеринарно-санитарной нормы, устанавливающей меры по контролю и надзору некоторых веществ и их остатков в живых животных и их продуктах, а также остатков медикаментов ветеринарного назначения в продуктах животного происхождения»;

Постановлением Правительства № 1191 « Об утверждении Санитарного регламента о максимально допустимом пределе содержания остаточных количеств препаратов фитосанитарного назначения в или на пищевых продуктах и кормах животного и растительного происхождения для животных»;

Законом РМ № 221-XVI «О ветеринарно-санитарной деятельности»

Регламентом 1169/2011 о предоставлении потребителям информации о продуктах питания.

5.2. Покупатель хранит Продукцию в условиях, обеспечивающих сохранность качества в пределах сроков годности, с соблюдением санитарных правил.

VI. Порядок приема продукции

6.1. Покупатель создает надлежащие условия для приемки Продукции.

6.2. Доставка товара происходит за счет Продавца. Покупатель своевременно осуществляет погрузо-разгрузочные работы.

6.3. Приемка Продукции по количеству, качеству и ассортименту осуществляется Покупателем, в следующем порядке:

- по категориям - согласно ГОСТ 779-87 «Мясо говядина и телятина» и по ГОСТ 779-55 «Мясо говядина в полутушах и четвертинах» - определяется при приемке ветеринарной службой Покупателя в присутствии представителя Продавца.

- по температуре в толще мышечной ткани - охлажденное сырье должно иметь температуру в толще мышечной ткани ниже 4°C (в пределах 0...+4°C); если температура превышает установленное значение - с партии снимается % согласно «Нормам естественной убыли при охлаждении и замораживании мяса и субпродуктов с исходной температурой выше 4°C».

- по ценам - согласно действующему «Протоколу согласования свободных договорных цен на закупку мяса для юридических лиц», с которым Продавец ознакомлен при согласовании поставки товара и записи в график поставки Покупателя.

6.4. В случае возникновения споров по поводу определения категории товара, Покупатель вправе отказаться от приемки спорного товара, либо категория определяется путем контрольной обвалки и фактическим выходам мяса после обвалки.

6.5. После обвалки всей партии товара, Покупатель составляет Акт с указанием количества технических отходов и ветеринарно-санитарного брака (зачистки, крове сгустки, гематомы и прочее), которые направлены на утилизацию. Продавец компенсирует данное количество при следующей поставке путем снятия веса тех.отходов с общего веса последующей партии, либо компенсирует в денежном выражении (расчет суммы прилагается к каждому акту) при расчете с Покупателем.

VII. Ответственность сторон

7.1. В случае несвоевременной оплаты полученной Продукции Покупатель выплачивает пеню в размере 0,01 % от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки.

7.2. Все поступающие от Продавца средства идут в счет погашения первоначальных задолженностей Покупателя перед Продавцом, а также суммы пени (в случае просрочки оплаты Продукции).

7.3. При нарушении сроков оплаты настоящего договора, Продавец имеет право приостановить поставку Продукции до погашения задолженности.

7.4. Если поставка товара не будет производиться в установленные в графике сроки, Продавец оплачивает Покупателю штраф, исчисленный в стоимости недопоставленного в срок Товара из расчета 0,1 % стоимости партии.

7.5. Уплата штрафа не освобождает Продавца от обязанности выполнения контракта.

VIII. Оправдание ввиду препятствия

8.1. Неисполнение обязательства должника оправдано, если оно вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолеет препятствие или его последствия.

8.2. В случае, когда обязательство возникает из договора или иной сделки, неисполнение не оправдано, если от должника можно разумно ожидать, что он учитывал препятствие в момент совершения сделки.

8.3. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит временный характер, оправдание создает последствия в течение периода существования препятствия. Однако если просрочка приобретает характер существенного неисполнения, кредитор может воспользоваться средствами правовой защиты, обоснованными таким неисполнением.

8.4. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит постоянный характер, обязательство прекращается. Встречное обязательство также прекращается. В случае договорных обязательств реституционные последствия прекращения регулируются положениями статей 926-932, применяемыми соответствующим образом.

IX. Разрешение споров

9.1. Все разногласия по настоящему договору решаются путем переговоров. В случае невозможности урегулировать возникший спор мирным путем, стороны могут обратиться с исковыми требованиями в суд РМ.

9.2. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязанности по настоящему договору третьей стороне.

X. Срок действия договора

10.1. Настоящий договор вступает в силу с момента подписания и действует до «2» января 2023 г.

10.2. Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

10.3. Договор, может быть расторгнут любой из сторон на основаниях, предусмотренных гражданским законодательством РМ с обязательным уведомлением другой стороны не позднее чем за 30 дней до момента расторжения настоящего Договора.

10.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, на русском языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.

XI. Подписи сторон

«Продавец» "Dacarol" SRL Директор Гэинэ О. 	«Покупатель» SA "Basarabia-Nord" Генеральный Директор Фигняк М. 
--	--

09 Ottobre 18

24

Valabilă pînă la	"	Fără termen	20
------------------	---	-------------	----

1. Elberstadt

SRL "DACAROL"

r-l Edinet, or. Cupcini, str. Ștefan cel Mare, 47

pentru funcționarea

Centrul de sacrificare

r-l Edineț, s.Brătușenii Vechi

2. Profilul activității

Recepția și sacrificarea ocazională a animalelor.

depozitarea pe scurtă durată și livrarea acestora

laburcare, distribuție, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime

a produselor alimentare de origine animală, a furajelor p

a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate);

3. Baza emiterii autorizatiei

Cererea: SRL "DACAROL"

referat tehnic Nr.81/A din 09.10.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizatii, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

**Şeful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranţa alimentelor**

Edinet

Cazimir Carpovici

(numele, prenumele)

(sergiatura)

Reclamații și sugestii la telefonul:

0246 22108

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare





AGENTSIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor

18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 104

81 07

Fără termen 20

1. Libera

Centrul de sacrificare

Recepția și sacrificarea ocazională a animalelor,

La production annuelle de viande animale a été évaluée à

constituted by the components of the original material, the specific to the material.

Ceterea: SRL "DACAROL"

3. Baza comiteti autorizacji

referat tehnic Nr.81/A din 09.10.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizatii, este obligat:

a) să respecte condițional prescripțiile referitoare la tehnice pentru acordarea prezentei autorizații;

b) la expirarea valabilităţii autorizaţiei, să organizeze imediat o nerespectarea cerinţelor sanitar-vegetariare prin prisma acţiilor legislative şi a altor acte normative în vigoare respectarea condiţiilor în a căror bază a fost consiliată prezenta autorizaţie, schimbarea profilului ori efectuarea altor activităţi avuzice, după caz, suspendarea autorizaţiei.

Seful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranța alimentelor.

Edinet

Cazimir Carpovici

(continued from page 10)

0246 22108

Reclamații și sugestii la telefon:

Elaboración: autor, a partir de los datos de la encuesta.

CONTRACT NR.08/21

„01” august 2021

mun.Chișinău

Prezentul Contract este între:

1. „FLORENI” SRL, denumită în continuare „Vânzător”, în persoana Administratorului d-na Bîta-Bubuioc Odiseea, care acționează în baza Statutului,

și

2. „BASARABIA-NORD” SA, denumită în continuare „Cumpărător”, în persoana directorului general Finciuc Miroslav, care acționează în baza Statutului.

În tot cuprinsul Contractului Vânzătorul și Cumpărătorul vor fi denumite individual „Parte”, iar împreună „Părțile”.

Părțile convin asupra următoarelor:

1. Obiectul Contractului

1.1. Prin prezentul Contract Vânzătorul se obligă să predea în proprietate Cumpărătorului produse de origine avicolă, denumite în continuare „produse”, iar Cumpărătorul se obligă să le preia și să plătească prețul convenit în conformitate cu condițiile stabilite de prezentul Contract. Produsele vor fi vândute de către Vânzător Cumpărătorului în loturi, asortimentul și cantitatea lor fiind indicată de către Cumpărător în comenzile scrise adresate Vânzătorului.

2. Comenzile. Livrarea produselor. Modul de predare-preluare a produselor.

2.1. Cumpărătorul se obligă să efectueze anticipat comanda lotului de produse solicitate, cel puțin cu 24 ore până la predare de către Vânzător, dar nu mai târziu de orele 11.00 ale zilei în care se face comanda. În comandă Cumpărătorul va indica asortimentul, cantitatea produselor solicitate. Comanda urmează a fi efectuată în formă scrisă, semnată de către Cumpărător, cu aplicarea ștampilei umede a acestuia. Părțile convin că în cazul în care comanda Cumpărătorului este expediată Vânzătorului prin fax sau poșta electronică, această comandă are forță juridică și urmează a fi executată de ambele părți.

2.2. Fiecare lot de produse va fi predat de către Vânzător și preluat de către Cumpărător în temeiul facturii fiscale prezentate de Vânzător, în care va fi indicat prețul unei unități și valoarea totală a lotului de produse și în temeiul certificatelor de calitate și sanitar-veterinar pentru acest lot de produse, în care va fi indicată denumirea produselor predate, starea termică a produselor în momentul predării, condițiile și termenele de păstrare ale produselor.

2.3. Părțile de comun acord au convenit asupra faptului, că Cumpărătorul, prin semnarea și aplicarea ștampilei umede pe certificatul de calitate și factura fiscală prezentată de Vânzător (sau după caz, prezentarea de un reprezentant a delegației-formular tipizat M-2 eliberată de Cumpărător), recunoaște preluarea de la Vânzător a lotului de produse solicitat și corespunderea acestui lot întru totul cantității, prețului, asortimentului, calității și stării termice, indicate în factura fiscală respectivă, comanda Cumpărătorului, certificatele de calitate și sanitar-veterinar.

2.4. Data livrării mărfii se va considera data indicată în factura fiscală prezentată de Vânzător Cumpărătorului.

2.5. Livrarea produselor se va efectua la locul indicat de Cumpărător în comandă.

2.6. Încărcarea și livrarea produselor se efectuează de către Vânzător și din contul acestuia.

2.7. Livrarea produselor se va efectua în termen de 2 (două) zile lucrătoare din momentul primirii comenzii de către Vânzător, în limita stocului disponibil.

2.8. Lipsa temporară în stoc/depozit a produselor solicitate de Cumpărător îl exonerează pe Vânzător de răspunderea pentru neexecutarea comenzii, inclusiv și de la achitarea față de Cumpărător a penalităților pentru nelivrarea la timp a produselor și a altor plăți de despăgubire. În acest caz, Vânzătorul va informa Cumpărătorul despre imposibilitatea livrării produselor în termen de 5 zile lucrătoare din momentul primirii comenzii de la Cumpărător.

2.9. Riscul pierii sau deteriorării fortuite a lotului de produse este transferat de la Vânzător la Cumpărător în

momentul preluării lotului de produse de către Cumpărător de la Vânzător.

În cazul unei discrepanțe între lotul de produse primit și cantitatea specificată în facturile fiscale, precum și în cazul unei calificări greșite a lotului de produse, nu mai târziu de momentul primirii mărfii, în prezența reprezentanților ambelor părți, se întocmește un act, semnat de ambele părți.

2.10. Cumpărătorul se obligă să respecte condițiile și termenele de păstrare a fiecărui lot de produse, indicate în certificatul de calitate al acestui lot de produse, care se transmite de către Vânzător și se preia de către Cumpărător odată cu factura fiscală pentru lotul respectiv de produse. Faptul transmiterii certificatului de calitate și preluării lui de către Cumpărător va fi atestat prin semnarea acestui certificat de calitate și aplicarea ștampilei umede de către Cumpărător (sau după caz, semnarea certificatului de calitate de un reprezentant al Cumpărătorului, care a prezentat delegația - formular tipizat M-2 eliberată de Cumpărător).

2.11. Părțile de comun acord au decis că în cazul în care Vânzătorul la livrarea produselor va utiliza lăzi din plastic, acestea vor fi transmise Cumpărătorului în baza facturilor emise de Vânzător.

2.12. Cumpărătorul este obligat să restituie Vânzătorului lăzile, la prima solicitare a acestuia, curate, în starea în care le-a primit, luând în considerație uzura lor normală. Având în vedere că lăzile sunt returnabile, putând fi utilizate în mod repetat în procesul livrării produselor, durata de aflare a acestora la Cumpărător nu poate fi mai mult decât până la următoarea livrare de produse de către Vânzător, când Cumpărătorul va fi obligat să le restituie Vânzătorului.

3. Prețul. Modalitatea de plată

3.1. Vânzătorul dispune de dreptul exclusiv de a stabili prețul de vânzare a produselor la ziua efectuării comenzii Cumpărătorului și de modificare a acestuia, cu excepția produselor prețul cărora a fost plătit, însă n-au fost preluate de Cumpărător.

3.2. Prețul produselor este stabilit în MDL și va include TVA.

3.3. Prețul produselor va fi indicat în specificațiile, ofertele și facturile emise de Vânzător.

3.4. Cumpărătorul este obligat să achite prețul produselor primite conform facturilor fiscale în termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data livrării produselor. Dacă ultima zi a scadenței cade într-o zi nelucrătoare plata se va face până la sfârșitul zilei bancare lucrătoare dinaintea zilei nelucrătoare.

3.5. Dacă Cumpărătorul nu execută obligația de achitare a prețului produselor în termenii stipulați de pct.3.4. al prezentului contract sau valoarea totală a datoriei depășește 1000000,00 (un milion) lei, inclusiv TVA, Vânzătorul este în drept să refuze predarea loturilor de produse, comandate ulterior de Cumpărător, până la plata efectivă de către Cumpărător a datoriei pentru loturile de produse preluate anterior. În aceste cazuri, Vânzătorul nu este obligat să plătească Cumpărătorului penalitățile, stipulate de pct.4.1. al prezentului contract.

3.6. Valoarea produselor în privința cărora se aplică prevederile pct.3.4., 3.5., (credit comercial) nu va depăși suma de 1000000,00 (un milion) lei, inclusiv TVA. Produsele a căror valoare vor exceda creditul comercial, se vor achita în avans în mărime de 100% din prețul de livrare.

4. Răspunderea părților. Garanții

4.1. În cazul predării lotului de produse cu întârziere, Vânzătorul se obligă să plătească Cumpărătorului o penalitate în mărime de 0,1% din prețul acestui lot de produse pentru fiecare zi de întârziere.

4.2. În cazul achitării cu întârziere a prețului lotului de produse preluat, Cumpărătorul se obligă să plătească Vânzătorului o penalitate în mărime de 0,1% din prețul acestui lot de produse pentru fiecare zi de întârziere. În acest caz, Cumpărătorul se va considera ca fiind pus în întârziere de drept, fără a fi necesară o somație sau notificare suplimentară în acest sens începând cu ziua imediat următoare după expirarea termenului de plată prevăzut la pct.3.4. al prezentului Contract. Totodată, Vânzătorul va fi în drept și să declare rezoluțiunea unilaterală a prezentului Contract și să ceară despăgubiri.



4.3. Cumpărătorul se obligă să informeze în scris Vânzătorul, în termen de 48 ore din momentul aflării, că împotriva sa a fost înaintată o cerere de intentare a procedurii de insolvență (cerere introductivă). În cazul în care Cumpărătorul omite să notifice Vânzătorul în termenul stabilit, Vânzătorul, prin derogare de la clauzele contractuale, va fi în drept să solicite achitarea imediată pentru loturile de produse livrate și neachitate, dar și să decidă individual asupra livrării produselor cu plata la termen sau numai după achitarea acestora în avans.

4.3. În cazul nerestituirii sau deteriorării lăzilor de către Cumpărător, ca urmare a primirii acestora de la Vânzător în conformitate cu pct.2.11. al prezentului Contract, Cumpărătorul va compensa Vânzătorului costul pentru fiecare ladă nerestituită sau deteriorată ce constituie 100,00 (una sută) lei, fără TVA. În acest caz, Vânzătorul va expedia Cumpărătorului o somație scrisă. Cumpărătorul va fi obligat să achite costul lăzilor nerestituite sau restituite în stare deteriorată în termen de trei zile din momentul recepționării somației.

5. Circumstanțe ce justifică neexecutarea

5.1. Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia

5.2. În cazul în care obligația a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii.

5.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

5.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sânt reglementate prin dispozițiile art.926-932, care se aplică în mod corespunzător.

6. Litigii

6.1. Toate litigiile apărute în legătură cu executarea prezentului contract vor fi soluționate între părți pe cale amiabilă.

6.2. Fiecare parte se obligă să se informeze în scris cealaltă parte despre orice litigiu apărut, reclamația fiind expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

6.3. Partea, care a primit reclamația de la cealaltă parte, se obligă să răspundă în scris la această reclamație în termen de cinci zile lucrătoare din momentul primirii reclamației, răspunsul fiind expediat printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

6.4. Părțile se obligă să nu înainteze acțiuni în instanța de judecată în vederea soluționării litigiilor survenite înainte de executarea obligațiilor și curgerea termenilor, stipulați de pct. 6.2.,6.3. din prezentul contract.

6.5. Dacă părțile nu vor ajunge la un consens sau nu vor fi satisfăcute de răspunsul primit la reclamație, aceste litigii vor fi transmise pentru soluționare instanței de judecată competente din Republica Moldova de la sediul Vânzătorului.

7. Dispoziții speciale

7.1. La executarea prezentului Contract, relațiile între Vânzător și Cumpărător sunt supuse prevederilor Legii nr. 171-XIII din 06.07.1994 „Cu privire la secretul comercial”, Hotărârea Guvernului nr.696 “Cu privire la aprobarea Reglementării tehnice ”Carne-materie primă. Producerea, importul și comercializarea”; Legea al RM nr.221-XVI “Privind activitatea sanitar-veterinară”; Regulamentul nr.1169/2011 despre informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare, informații de nutriție, etichetarea originii, lizibilitate și etichetarea privind alergenii, ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14. Părțile poartă răspundere conform legislației în vigoare pentru încălcarea



[Handwritten signature]

prevederilor menționate.

7.2. Părțile convin că, lunar, vor efectua inventarierea stocurilor de lăzi, prin compararea soldurilor scriptice din contabilitate cu stocul factual al acestora, precum și inventarierea creanțelor și datoriilor, prin întocmirea actelor de verificare a decontărilor reciproce sau extraselor de cont.

7.3. În cazul în care în rezultatul efectuării inventarierilor se va constata lipsă de lăzi, cantitatea lipsă a acestora urmează a fi compensată de către Cumpărător Vanzătorului conform pct.4.4. al prezentului Contract.

7.4. În cazul refuzului Cumpărătorului de a participa la efectuarea inventarierilor, în conformitate cu prevederile pct.7.2. al prezentului Contract, temei pentru determinarea stocurilor de lăzi transmise Cumpărătorului și a cantității lipsă a acestora, vor fi rezultatele inventarierilor Vanzătorului.

7.5. În cazul neconfirmării de către Cumpărător a creanțelor și/sau datoriilor, în termen de 5 (cinci) zile din momentul primirii de la Vanzător a actelor de verificare a decontărilor reciproce sau extraselor de cont, precum și în cazul nerecunoașterii totale sau parțiale a sumelor fără anexarea unei note explicative care să cuprindă obiecțiile Cumpărătorului, temei pentru determinarea soldurilor efective ale creanțelor și datoriilor, vor fi actele de verificare a decontărilor reciproce sau extrasele de cont întocmite unilateral de către Vanzător.

8. Dispoziții finale

8.1. Prezentul Contract a fost încheiat în limba română în două exemplare identice, câte unul pentru fiecare parte.

8.2. Orice modificare a prezentului Contract va avea forță juridică și va constitui parte integrantă a Contractului numai în cazul, în care va fi întocmită în scris, va fi semnată de ambele părți, și va fi confirmată prin aplicarea ștampilelor umede al ambelor părți.

8.3. Prezentul contract intră în vigoare de la data semnării lui de către ambele părți, fiind încheiat pe termen de 1 (unu) ani. Dacă până la expirarea termenului prezentului contract niciuna dintre părți nu înștiințează în scris, timp de 30 zile, despre intenția de rezoluțiune a prezentului Contract, Contractul se consideră prelungit de drept pentru anul calendaristic următor, fiecare an consecutiv.

8.4. Prezentul Contract poate fi rezoluționat de fiecare parte, printr-o declarație scrisă celeilalte părți cu 30 (treizeci) zile până la data rezoluțiunii. Această declarație urmează a fi expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție. După expirarea a 30 (treizeci) de zile din momentul recepționării declarației de rezoluțiune a contractului, prezentul Contract pierde forța juridică și părțile sunt exonerate de obligația executării condițiilor contractuale, cu excepția obligațiilor asumate de părți până în momentul operării rezoluțiunii.

8.5. Părțile nu sunt în drept să cesioneze terțelor persoane drepturile și obligațiile lor ce decurg din prezentul Contract, fără consimțământul prealabil în scris al celeilalte părți.

8.6. Toată corespondența dintre părți, rezultată din executarea prezentului Contract, va fi expediată la adresele indicate la pct.9 al acestui Contract.

8.7. Toate documentele de evidență contabilă, rezultate din executarea prezentului Contract, vor fi completate în conformitate cu datele contabile și de identificare ale părților.

8.8. Părțile se obligă să informeze reciproc în cel mai scurt termen, despre schimbarea adreselor și/sau datelor bancare și/sau de identificare, printr-o notificare în scris, expediată printr-o scrisoare recomandată cu aviz de recepție.

8.9. Partea care nu a notificat cealaltă parte despre schimbarea adresei și/sau datelor bancare și/sau datelor de identificare, nu va putea invoca nerecepționarea de la cealaltă parte a unei scrisori, notificări sau document de evidență contabilă, sau recepționarea acestor acte, care vor cuprinde date bancare și/sau de identificare, ce nu mai aparțin acestei părți.

8.10. Reprezentanții părților declară, că ei posedă limba română și înțeleg conținutul acestui contract și că ei dispun

Scurea

de toate împuternicirile, stipulate de legislația Republicii Moldova și de documentele de constituire și/sau statutare ale părților, necesare pentru a încheia și executa prezentul Contract.

8.11. Părțile declară și garantează, că ele vor executa obligațiile stipulate de prezentul Contract în modul corespunzător, cu bună credință, la locul și în momentul stabilit.

9. Adresele și rechizitele părților

VÂNZĂTOR

„FLORENI” SRL

s. Floreni, r. Anenii Noi

c/f 1002601002055 / TVA 7800090

IBAN MD68VI000002251603596MDL

BC „Victoriabank” SA

c/b VICBMD2X416

Administrator

Bița-Bubuioc Odissea



CUMPĂRĂTOR

„BASARABIA-NORD” SA

Mun. Bălți, bd. Victoriei, 90A

c/f 1002602004366 / TVA 1200151

IBAN MD27ML000000022510093770

BC „Moldindconbank” SA

c/b MOLBMD2X309

Director General

Finciuc Miroslav



A blue ink signature.

A blue ink signature.



AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



**AUTORIZAȚIE
SANITAR-VETERINARĂ
DE FUNCȚIONARE**



Seria ASVF

"07" august 2018

Nr.

ASVF 0022218 VF

Valabilă până la " " 20

S.R.L. „FLORENI”

1. Eliberată

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)
r-n Anenii Noi, S. Floreni, tel. 0226670

pentru funcționarea

ABATOR(denumirea activității, adresa, telefonul)
r-n Anenii Noi, S. Floreni, tel. 0226670

2. Profilul activității Sacrificarea, prelucrarea păsărilor și comercializarea
carnii proaspete, refrigerată, congelată de pui broiler, asigurarea
controlului sanitar veterinar cu operațiuni de import, în baza
respectării cerințelor și normelor sanitare veterinare în vigoare a R.
Moldova.

3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la STSA Anenii
Noi și referatul tehnic nr. 038 din 02-08-2018.

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
 - b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.
- Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranța alimentelor

Anenii Noi**P. Andronic**

(numele, prenumele)

0-265-22-957

Reclamații și sugestii la telefonul:

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.



Prezentul contract este încheiat între:

"Barasabia-Nord "SRL, numit în continuare *Cumpărător*, în persoana Directorului general dlui Finciuc Miroslav, care activează în baza Statutului, pe de o parte și „GOLDEN PIGLET” SRL, numit în continuare *Vânzător*, în persoana Directorului General Dl. Tiberiu-Eduard Roman, care activează în baza Statutului pe de alta parte, au încheiat prezentul contract în baza următoarelor condiții:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Vânzătorul se obliga sa vândă si sa transmită în proprietatea Cumpărătorului următoarea marfa: carne de porc, carne de scroafa, subproduse de porc numite în continuare „MARFĂ”, iar Cumpărătorul se obligă să primească marfa si sa achite valoarea ei în conformitate cu condițiile prezentului contract.

2. CANTITATEA SI TERMENII

2.1. Vânzătorul vinde Cumpărătorului MARFA, în cantitățile, termeni și condițiile stabilite în anexa nr.1 la prezentul contract.

2.2. Prețul menționat în anexa nr.1 este indicat pentru greutatea cântărită la punctul de vânzare Roscani (Anenii Noi) si/su or. Orhei după urmatorul principiu: Predarea-primirea MĂRFII se efectuează după ce se cântărește la cântarul Cumpărătorului, în prezența reprezentanților ambelor Părți. Actul de predare-primire (factura de expediție sau factura fiscală) este îndeplinit și semnat de către Părți sau de către reprezentanții împuterniciți ai acestora, în momentul predării Mărfii de la Vânzător către Cumpărător, în trei exemplare originale (1 - pentru Vânzător, 1- pentru Transportator și 1- pentru Cumpărător).

3. CONDITII DE LIVRARE

3.1. Data livrării se consideră ziua când Marfa a fost trimisă către Cumpărător de la depozitul Vânzătorului, odată cu emiterea de către Vânzător a facturii fiscale / facturii de expediție.

3.2. Vânzătorul transmite Cumpărătorului Marfa însoțită la fiecare livrare de documentele necesare conform legislației în vigoare a RM (facturi de expediție/facturi fiscale, certificat veterinar, formularul de mișcare a porcinilor).

3.3. Transportarea Mărfii de la depozitul Vânzătorului la depozitul Cumpărătorului se efectuează și se achită de către Vinzator.

3.4. Vânzătorul poate refuza sa efectueze livrările dacă Cumpărătorul nu prezintă împuternicirile pe numele persoanei care primește și semnează facturile fiscale și alte documente de însoțire a mărfii.

3.5. În cazul procurării porcinelor vii, Cumpărătorul este obligat să prezinte Vânzătorului la fiecare livrare pașaportul sanitar-veterinar pentru transportul animalelor vii, precum și talonul de dezinfectie. Mijlocul de transport trebuie sa corespunda normelor sanitar-veterinare (spatiul destinat incarcării porcinelor nu trebuie sa contina material lemnos si poros, dar trebuie sa fie din aluminiu/ metal).

The present Contract has been concluded between:

"Barasabia-Nord "SRL, hereinafter referred to as the Buyer, in the person of Manager Finciuc Miroslav, acting on the basis of the Statute, on one side and „GOLDEN PIGLET” SRL, hereinafter referred to as the Seller, in the person of the General Director Tiberiu-Eduard Roman, acting on the basis of the Statute on the other side, have signed the present contract on the basis of the following conditions:

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Seller undertakes to sell and to submit to the Buyer the following goods: pork meat, sow meat and pork subproducts further called as the „Goods” and the Buyer undertakes to receive the goods and to pay for it in conformity with conditions of the present contract.

2. QUANTITY AND THE TERMS

2.1. The Seller sells the goods to the Buyer, according to the conditions and the terms stipulated in the annex nr.1 of this contract.

2.2. The price mentioned in the supplement nr.1 is settled per Seller's weight located in Roscani (Anenii Noi), or/and Orhei. The delivery and reception of Goods is being established according to the following steps: The Goods are weighed on Sellers scale before Delivery, at this procedure participate the representatives of both parties. The act of Delivery –Receipt (the shipping invoice or fiscal invoice) is fulfilled and signed by both parties or by the empowered representatives, when the goods are delivered from Seller to Buyer, in three original copies (1- for the Seller; 1- for the Transporter and 1- for the Buyer).

3. DELIVERY CONDITIONS

3.1. The date of delivery is to be considered the day when the products are shipped from the Sellers storage, once with the issue of the fiscal invoice/shipping invoice by Seller.

3.2. The Seller submits to the Buyer the goods accompanied, at each delivery, by necessary documents according to the legislation of the Republic of Moldova (Each load will be accompanied by a shipping invoice/fiscal invoice, veterinary certificate, the Form of pigs' movement).

3.3. The transportation of the goods from the Seller's storage to the Buyer's, is to be paid and performed by the Seller and from his account.

3.4. The Seller will refuse to make the delivery if the Buyer does not present the empowerment (proxy) for the person who can sign and receive the fiscal invoice and documents accompanying the goods.

3.5. If there are sold live pigs, the Buyer is obliged to present at each delivery to the Seller such documents as the sanitary-veterinary passport for transporting live pigs and the coupon of disinfection. The mean of transport must correspond to the sanitarian- veterinary norms (the spaces for loading the pigs must not contain wood materials, but



3.6.În cazul procurării de porcine sacrificate, Cumpărătorul este obligat să prezinte Vinzătorului, la fiecare livrare pașaportul sanitar-veterinar pentru transportul produselor alimentare, precum și talonul de dezinfecție.

3.7.Livrarea marfii se va face cu transport specializat frigorific pentru transportarea carcaselor de porcina, (0 grade Celsius+4 grade Celsius), autorizat de catre organele competente. Temperatura carcaselor (la os) trebuie sa fie cuprinsa intre 0 si +4 grade Celsius.

4. CALITATEA SI PREȚUL MĂRFII

4.1.Calitatea Mărfii produse de către Vanzător și vândute conform prezentului contract trebuie să corespundă documentației normative în vigoare.

4.2.Calitatea Mărfii livrate este confirmată prin documentele de însoțire, prezentate la fiecare livrare a Mărfii și de stampila originală a Vanzătorului.

4.3.Prețul Mărfii este stabilit in lei moldovenești (MDL) și e stipulat în facturile fiscale semnate de ambele parti

5. CONDITII DE PLATA

5.1.Condițiile de plată sunt stipulate în anexa nr.1 la prezentul contract.

6. OBLIGAȚIUNILE ȘI DREPTURILE PARTILOR

6.1. In cazul depistării in decurs de 24 de ore din momentul livrării a unor necorespunderi privitor la calitatea Mărfii, indicate in documentele de însoțire, cu condiția respectării de către Cumpărător a condițiilor de păstrare, Cumpărătorul notifică Vanzătorul în decursul unei zile lucrătoare. Partile trebuie sa depisteze prin efort comun cauzele și să perfecteze actele bilaterale referitoare pagubei.

6.2. In cazul depistării necorespunderii cantității mărfii livrate, indicate in facturile fiscale si de expediție, Vanzătorul se obliga sa livreze adăugător cantitatea lipsa de marfa de calitate echivalenta in termen de maxim doua zile.

6.3. Cumpărătorul poarta răspundere pentru efectuarea plății la timp pentru Marfa livrata conform prevederilor prezentului contract.

6.4. În cazul în care Cumpărătorul nu va respecta termenul de achitare stabilite prin contract, acesta va plăti Vanzătorului penalități de întârziere în mărime de 0.1% din suma neachitată pentru fiecare zi de întârziere.

6.5. Pe lângă penalitățile prevăzute la pct.6.4 al prezentului contract, în caz de întârziere a plății pentru Marfă, Cumpărătorul va achita si o dobândă de întârziere prevăzută la art. 619 al Codului Civil al RM.

6.6.Toate divergențele apărute între părți pe parcursul validității prezentului contract urmează a fi rezolvate pe calea negocierilor.

6.7.În cazul imposibilității soluționării litigiilor apărute între părți prin intermediul negocierilor, acestea urmează a fi transmise spre soluționare conform legislației Republicii Moldova în vigoare.

7. TERMENUL DE VALABILITATE A CONTRACTULUI

7.1.Prezentul contract este valabil din momentul semnării lui

should be with aluminum or metal).

3.6.If there are sold slaughtered pigs, the Buyer is obliged to present to the Seller at each delivery such documents as the sanitary-veterinary passport for transporting food, and the coupon of disinfection.

3.7.The delivery of the Goods will be made with specialized frigorific transport for delivering pork carcasses, (0 degrees Celsius + 4 degrees Celsius), authorized by the competent authorities.

4. QUALITY AND THE PRICE OF THE GOODS

4.1.The quality of the goods produced by the Seller and sold according to the present contract has to correspond to the normative documentation in force.

4.2.The quality of the delivered goods is to be confirmed by shipping documents on each delivery and by original stamp of the Seller.

4.3.The price of the Goods is fixed in Moldovan currency (MDL) and it is stipulated in invoices signed by both parties.

5. CONDITIONS OF PAYMENT

5.1.The payment conditions are stipulated in the supplement nr.1 of the present contract

6. LIABILITIES AND THE RIGHTS OF THE PARTIES

6.1.In case of finding out, within 24 hours from the moment of delivery, of some discrepancies related to the quality of the Goods, indicated in the shipping documents, if the Buyer respects the storing conditions, the Buyer must notify the Seller within one working day. The Parties have to find out by common efforts the causes and to process the bilateral reports related to the damage.

6.2.In case of finding out of some discrepancies concerning the quantity of the Goods delivered, indicated in the shipping documents, the Seller must supply the missing quantity within two days.

6.3.The Buyer is to be held responsible for accomplishing the payment in due time for the delivered goods in conformity with the stipulations of the present contract.

6.4.If the buyer does not comply with the payment terms set out contractually he shall pay the Seller penalties for delay in the amount of 0.1% of the unpaid amount for each day of delay.

6.5.In addition to the penalties provided in section 6.4 of this agreement, in the event of delay in payment for the Goods, the Buyer shall also pay a late payment interest provided at Article 619 of the Civil Code of RM.

6.6.All disputes appeared between the Parties on the period of validity of the present contract have to be settled by negotiations.

6.7.In case there is found impossible to solve the disputes aroused between the parties by negotiations, these are submitted for settlement according to the legislation in force of Republic of Moldova.

7. VALIDITY TERM OF THE CONTRACT

7.1. The present contract is valid from the moment of signing till 31.12.2021 and with undetermined term for



pana la 31.12.2021 și cu termen nelimitat pentru executarea obligațiilor financiare în volum deplin.

7.2. Dacă relațiile contractuale vor continua și după expirarea termenului prevăzut, contractul se va considera prelungit automat pe un termen nelimitat dacă nici una din părți nu va manifesta intenția de reziliere sau de încheiere a unui alt contract.

8. MODIFICAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI

8.1. Condițiile prezentului contract pot fi modificate în baza înțelegerii comune dintre părți, manifestată prin acord adițional în forma scrisă, care devin parte integră a prezentului contract după semnarea lor de către ambele părți.

8.2. În cazul intenției de modificare a condițiilor prezentului Contract, partea cointerесată va înainta în formă scrisă propunerea de modificare a condițiilor contractului. Propunerea în formă scrisă este examinată de cealaltă parte în decurs de 15 de zile.

8.3. În caz de nerespectare de către o parte a condițiilor prezentului Contract, cealaltă parte are dreptul, după expirarea perioadei de o lună de la semnarea anexei, să anunțe în scris cealaltă parte despre intenția de reziliere în termen de 30 de zile până la data intenției.

9. FORȚA MAJORĂ

9.1. Părțile sunt eliberate parțial sau totalmente de la executarea prezentului contract, în caz de apariție a condițiilor de forță majoră.

9.2. Se consideră cauză de forță majoră, evenimentul așa cum este definit în Codului civil al R. Moldova și confirmat în modul stabilit de lege.

9.3. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 5 zile de la producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.4. Dacă în termen de 15 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplină a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

10. CLAUZE FINALE

10.1. Prezentul contract este încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte, ambele având aceeași forță juridică.

11. ADRESELE JURIDICE ALE PARTILOR

Cumparator:

"Basarabia- Nord" SRL

Republica Moldova, MD-3100
mun. Balti bd. Victoriei 90 "A"
IDNO 1002602004366, TVA 120151
IBAN MD74AG000000022512110196
BC „Moldova AgroindbANK” S.A. filiala Balti
Codul bancii: AGRNMD2X750
Tel: 231-54-305
Fax: 231-54-301

Director general

Finciuc Miroslav



fulfilling all contractual obligations (including financial ones).

7.2. If the contractual relationship will continue after the expiry of the period, the contract shall be considered automatically extended for an indefinite period unless one of the parties will manifest intention of termination or to conclude a new contract.

8. AMENDMENT AND CANCELLATION OF THE CONTRACT

8.1. The terms of the present contract can be modified on the basis of an additional agreement between the parties in written form, which will become an integral part of the present contract after signed by both parties.

8.2. In the case of intention to amend the terms this Contract, the concerned party shall submit a written proposal to amend the terms of the contract. The proposal is examined by the other party within 15 days.

8.3. In the event of failure by a party to the terms of this Contract, the other party may, after the expiration of one month after signing the annex, to notify the other party in written form within 30 days until its intention to terminate the contract.

9. FORCE MAJEURE

9.1. Parties are partially or fully released from the implementation of this Contract, in case of occurrence of force majeure conditions.

9.2. It is considered "force majeure" the event as it's defined by the Civil Code of the Republic of Moldova and confirmed by law.

9.3. The party claiming the force majeure must notify the other Party within 5 days after the event and take all possible measures to limit its consequences.

9.4. If within 15 days the force majeure event continues, parties have the right to notify the termination of this contract without claiming damages.

10 FINAL CLAUSES

10.1. This contract is signed in two copies, one for each side, both having the same legal force.

11. JURIDICAL ADDRESSES OF THE PARTIES

Buyer:

"Basarabia- Nord" SRL

Republica Moldova, MD-3100
mun. Balti bd. Victoriei 90 "A"
IDNO 1002602004366, TVA 120151
IBAN MD74AG000000022512110196
BC „Moldova AgroindbANK” S.A. filiala Balti
Codul bancii: AGRNMD2X750
Tel: 231-54-305
Fax: 231-54-301

Director general

Finciuc Miroslav



Vinzator:

„GOLDEN PIGLET” SRL

Roscani village, MD-6530

Anenii Noi, district

Republic of Moldova

IDNO 1014600038519

Cod TVA 3001017

C/d 2224710SV80101307100

Mobias Banca, Anenii Noi, MOBBMD22

MOBIAS BANC Groupe Societe Generale

Director general

Roman Tiberiu-Eduard



Seller:

„GOLDEN PIGLET” SRL

Roscani village, MD-6530

Anenii Noi, district

Republic of Moldova

IDNO 1014600038519

Cod TVA 3001017

C/d 2224710SV80101307100

Mobias Banca, Anenii Noi, MOBBMD22

MOBIAS BANC Groupe Societe Generale

Director general

Roman Tiberiu-Eduard



ANEXA nr 1 LA
CONTRACTUL DE VANZARE-CUMPARARE NR. 02
Din 01.01.2021

Anenii Noi s. Roscani

01.01.2021

Prezenta anexa a contractului este încheiat între:
"Barasabia-Nord" SRL, numit în continuare *Cumpărător*, în persoana Directorului general dlui Finciuc Miroslav, care activează în baza Statutului, pe de o parte și „GOLDEN PIGLET” SRL, numit în continuare *Vânzător*, în persoana Directorului General Dl. Tiberiu-Eduard Roman, care activează în baza Statutului pe de alta parte, au încheiat prezentul contract în baza următoarelor condiții:

1. CANTITATEA SI TERMENII

1.1. Vanzatorul vinde Cumpărătorului carne de porc în carcasa, carne de scroafa și subproduse de porc, conform condițiilor stipulate în prezenta anexa, în limita stocului disponibil. Cantitatea și prețul marfii se agreează săptămânal de către Cumparator și Vinzator, cu respectarea punctului 1.2 al prezentului acord și este confirmată prin semnarea facturilor fiscale de către ambele părți.

1.2 Ținând cont de situația pe piața locală prețurile pot fi modificate în timp de 7 zile după anunțarea în scris a Cumparatorului.

2. CONDITII DE LIVRARE

2.1. Planul livrarilor trebuie să fie făcută cu minimum o zi înainte de efectuarea primei livrări.

3. CONDITII DE PLATA

3.1 Achitarea pentru marfa livrată se efectuează în avans sau pînă la următoarea livrare dar nu mai tîrziu de 5 zile de la data facturării.

3.2. În caz de întîrziere a plătilor, Cumpărătorul va calcula și va achita benevol datoria de bază împreună cu penalitățile stabilite la pct.6.4. și 6.5 a prezentului acord.

În caz contrar, sumele neachitate vor fi revendicate prin intermediul instanței de judecată.

4. TERMENUL DE VALABILITATE A CONTRACTULUI

6.1. Prezenta anexa este parte integrantă a contractului de vânzare-cumpărare NR.02 din 01.01.2021

5. MODIFICAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI

5.1. Condițiile prezentei anexe pot fi modificate de comun acord, prin acord adițional scris, care va deveni parte integrantă a prezentului contract, după semnarea lor de către ambele părți.

5.2. În cazul intenției de modificare a condițiilor prezentei anexe, partea cointereseată înaintează în formă scrisă propunerea (anexă) de modificare a condițiilor sau de reziliere a contractului înainte de termen.

SUPPLEMENT no.1 FOR
SELLING-PURCHASING AGREEMENT NR.02
From 01.01.2021

Anenii Noi s. Roscani

01.01.2021

"Barasabia-Nord" SRL, hereinafter referred to as the Buyer, in the person of Manager Finciuc Miroslav, acting on the basis of the Statute, on one side and „GOLDEN PIGLET” SRL, hereinafter referred to as the Seller, in the person of the General Director Tiberiu-Eduard Roman, acting on the basis of the Statute on the other side, have signed the present contract on the basis of the following conditions:

1. QUANTITY AND THE TERMS

1.1. Seller sells pork meat in carcass, sow meat and pork subproducts to the Buyer under the terms of this Annex, within the existing stock. Quantity and price of Goods is agreed weekly by the Buyer and the Seller, in compliance with point 1.2 of this agreement and is confirmed by the signing of fiscal invoices by both parties.

1.2. Taking into account the situation on the local market the prices can be changed within 7 days after Buyer is informed in written form.

2. CONDITIONS OF DELIVERY

2.1. The plan of deliveries has to be done minimum one day before the actual delivery.

3. TERMS OF PAYMENT

3.1 Payment for goods supplied shall be effected in advance or until the next delivery, but not longer than 5 days from the date of invoice.

3.2. In case of any delay of payments, the Buyer will start the calculation of penalties according to the system of penalties mentioned in point 6.4 and 6.5 of the selling – purchasing contract.

Otherwise, the unpaid amounts will be claimed via law courts.

3. VALIDITY TERM OF THE SUPPLEMENT

6.1. The present supplement is part of the selling-purchasing agreement Nr.02 dated 01.01.2021.

5. AMMENDMENT AND CANCELLATION OF THE CONTRACT

5.1. The terms of the present supplement can be modified on the basis of a mutually agreement between the parties in written form (Additional agreements), which will become part of the present annex, after signed by both parties.

5.2. In the case of intention to amend the terms this Contract, the concerned party shall submit a written proposal to amend the terms of the contract or cancel it.



6. ALTE CONDIȚII

6.1. Prezenta anexă este încheiată în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte, ambele având aceeași forță juridică.

7. ADRESELE JURIDICE ALE PARTILOR

Cumparator:

"Basarabia- Nord" SRL

Republica Moldova, MD-3100
mun. Balti bd. Victoriei 90 "A"
IDNO 1002602004366, TVA 120151
IBAN MD74AG000000022512110196
BC „Moldova AgroindbANK” S.A. filiala Balti
Codul bancii: AGRNMD2X750
Tel: 231-54-305
Fax: 231-54-301

Director general _____ Finciuc Miroslav

Vinzator:

„GOLDEN PIGLET” SRL
Roscani village, MD-6530
Anenii Noi, district
Republic of Moldova
IDNO 1014600038519
Cod TVA 3001017
C/d 2224710SV80101307100
Mobias Banca, Anenii Noi, MOBBMD22
MOBIAS-BANC Groupe Societe Generale

Director General _____ Roman Tiberiu-Eduard

6. OTHER CONDITIONS

6.1. The present supplement is made out in two original copies, one copy for each party, both being of the same juridical power.

7. JURIDICAL ADDRESSES OF THE PARTIES

Buyer:

"Basarabia- Nord" SRL

Republica Moldova, MD-3100
mun. Balti bd. Victoriei 90 "A"
IDNO 1002602004366, TVA 120151
IBAN MD74AG000000022512110196
BC „Moldova AgroindbANK” S.A. filiala Balti
Codul bancii: AGRNMD2X750
Tel: 231-54-305
Fax: 231-54-301

Director general _____ Finciuc Miroslav

Seller:

„GOLDEN PIGLET” SRL
Roscani village, MD-6530
Anenii Noi, district
Republic of Moldova
IDNO 1014600038519
Cod TVA 3001017
C/d 2224710SV80101307100
Mobias Banca, Anenii Noi, MOBBMD22
MOBIAS-BANC Groupe Societe Generale

Director General _____ Roman Tiberiu-Eduard

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



**AUTORIZAȚIE
 SANITARĂ VETERINARĂ
 DE FUNCȚIONARE**



Seria ASVF



"05" decembrie 2014

Nr. AS1 * VF * 0009371VF

Valabilă pînă " " 201

SRL „GOLDEN PIGLET”

1. Eliberată

denumirea agentului economic, adresă, telefon

r-l. Anenii Noi, sat. Roșcani, tel. 026538685

pentru funcționarea

ABATORdenumirea obiectului, adresă, telefon

r-l. Anenii Noi, sat. Roșcani, tel. 026538685

2. Profilul activității **Abatorizarea porcinelor și comercializarea materiei**abator, achiziționare, păstrare, procesare

prime postabatoriale, asigurarea controlului sanitar veterinar a
carcaselor de porcina abatorizate cu condiția respectării cerințelor și
normelor sanitare veterinare în vigoare a R. Moldova

produsele care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate

3. Baza de emitere a autorizației

Documentația prezentată la DRSA Anenii
Noi și referatul tehnic nr. 201 din 03-12-2014.

Agentul economic, posesor al prezentei autorizații este obligat:

- să respecte necondiționat prescripțiile actului de emitere a prezentei autorizații;
- la expirarea valabilității autorizației să organizeze înnoirea ei în modul stabilit;
- să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor normative și legislative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în baza cărora a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului sau au fost efectuate alte activități atrag, după caz, suspendarea autorizației.

Șef al Subdiviziunii
 teritoriale pentru
 siguranța alimentelor

Anenii Noi**P. Andronic**

(semnătură)

(nume, prenume)

0-265-2-29-57

Reclamații și sugestii la telefonul:

Falsificarea prezentei autorizații se pedepsește conform legislației în vigoare.

"Pascolina" S.R.L., мун. Кишинэу ул.И.Думенчук 18 кв.3 А, ф/к 1009600025979, iban MD27AG000000022511387422, BC "MAIB" фил. Кишинэу, НДС 0403985, тел.069005117, в лице директора Паскал Генадия., действующего на основании Устава Предприятия, с одной стороны, далее «**Продавец**» и

"Basarabia-Nord" S.A., мун.Бэлць бул.Викторией 90А, ф/код 1002602004366, р/счет MD74AG000000022512110196, НДС 1200151, в КБ Молдова- Агроиндбанк фил.Бэлць, б/к AGRNMD2X750, BC „Comertbank” SA.фил. 2 Бэлць, б/к СМТВМД2Х508, iban. MD25СМ000225104980142506, тел., факс 0231/54305, 54301, в лице генерального директора Финчук Мирослава, действующего на основании Устава предприятия с другой стороны, далее «**Покупатель**» заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего договора является купля-продажа товара – мясное сырье и субпродукты /мясо куриное, индюшное/, в дальнейшем именуемые как «товар», цена, количество и характеристики которого указаны в налоговых накладных, приложениях или дополнениях к настоящему Договору, являющиеся его неотъемлемой частью.

Продавец с поставкой партии заявленного Покупателем товара обязуется предоставить полный пакет сопроводительной документации на поставляемые товары, предусмотренным действующим законодательством РМ / в том числе гигиенический сертификат, сертификат происхождения и прочие по требованию Покупателя/.

1.2. По взаимной договоренности сторон в процессе выполнения настоящего договора могут быть изменены конкретные данные/количество, цена товара, условия его поставки, условия и порядок оплаты и т.п./, указанные в разделах настоящего Договора. Любые изменения к настоящему Договору оформляются в виде дополнений и приложений к настоящему Договору, и подписываются полномочными представителями обеих сторон. Все дополнения и приложения, оформленные надлежащим образом являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.3. Поставка Продукции осуществляется отдельными партиями.

II. Обязанности сторон

2.1. Продавец обязуется:

2.1.1.Поставлять Покупателю Продукцию в количестве и в срок в соответствии с ранее установленным и согласованным обеими сторонами графика и/или заявки.

2.1.2.Обеспечить сопровождение Продукции всеми необходимыми документами в соответствии с действующим законодательством РМ: налоговой накладной, сертификатами качества, и другими (по требованию). В каждой отдельной накладной указывается: номер контракта, наименование товара, его количество, вес нетто. Исправления, дописки и подчистки в накладной не допускаются.

2.2. Покупатель обязуется:

Обеспечить своевременно прием и оплату Продукции согласно условиям данного Договора и соответствующей документации подтверждающей поставку Продукции.

Покупатель имеет право:

В случае необходимости провести за свой счет и своими силами контроль качества Товара, который поставляется.

В случае систематического нарушения Продавцом обязательств относительно качества Товара, Покупатель имеет право инициировать досрочное расторжение договора в одностороннем порядке, при условии осуществления оплаты в полном объеме за ранее поставленный Товар.

III. Цена и порядок расчетов

3.1. Стоимость Товара определяется между сторонами и включает в себя стоимость товара, тары, упаковки, маркировки.

3.2. Общая сумма договора определяется путем суммирования итогов всех налоговых накладных.

3.3. Покупатель обязан оплатить Продукцию в течение **30-ти (тридцати) банковских дней** со дня приема Продукции путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца, по каждой партии отдельно.

3.4. Датой оплаты считается дата зачисления в полном объеме денежных средств на расчетный счет Продавца.

3.5. Окончательный расчет по платежам выверяется на 1-ое число каждого месяца путем составления Акта сверки расчетов Продавца и Покупателя. Покупатель вправе прибыть к Продавцу не позднее 5-го числа текущего месяца для составления и подписания Акта сверки расчетов, в противном случае расчет по платежам Продавца считается согласованным с Покупателем.

Ни одна из сторон не вправе передавать свои права по настоящему Договору третьей стороне, без письменного согласия на то другой стороны.

IV. Качество продукции

4.1. Продавец гарантирует, что качество поставляемых товаров соответствует требованиям стандартов и технических условий, установленных законодательством РМ и установлены согласно требованиям Покупателя, а также должно соответствовать предоставленным образцам по маркировке, по органолептическим, физико-химическим и микробиологическим показателям.

Товар маркирован и упакован в соответствии с установленными для данного вида товаров стандартами и техническими условиями, а также иными требованиями, предъявляемым к указанным товарам для реализации на территории РМ. Срок годности поставляемого товара на дату получения Покупателем должен составлять не менее 2/3 от общей продолжительности срока годности товара.

4.1.1. Количество приобретаемого /заказываемого/ товара по Договору определяется Покупателем без фиксации минимальной партии со стороны Продавца и поставляется партиями, согласно поданным заявкам. Продавец обязуется обеспечить бесперебойно поставку товара Покупатель заказывает у Продавца товар согласно производственной необходимости.

4.1.2. На всем товаре / на каждой единице упаковки товара, на каждом блоке/ должна быть маркировка на государственном языке, согласно Закона «О защите прав потребителей».

4.1.3. На все виды поставленного товара Продавец предоставляет Покупателю правильно оформленные сертификаты, а также другие документы, подтверждающие качество товара и его соответствие требованиям законодательства РМ / а именно: сертификат качества, гигиенический сертификат, качественное удостоверение, сертификат страны производителя/. Вышеуказанные документы предоставляются Покупателю при передачи каждой партии товара.

4.1.4. Количество и наименование товара, передаваемого Покупателю, должно точно соответствовать количеству и наименованию, указанному в сопроводительных документах. Маркировка товара должна обеспечивать полную и однозначную идентификацию каждой упаковочной единицы товара при его приемке.

4.1.5. На поставляемый товар местного происхождения, Продавец предоставляет Покупателю один раз в квартал лабораторный протокол испытаний /испытания сырья на наличие пестицидов, микотоксинов, антибиотиков, тяжелых металлов, радиология/. руководствуясь Постановлением Правительства № 696 «Об утверждении Технического регламента «Мясо-сырье. Производство, импорт и торговля»;

Постановлением Правительства № 298 «Об утверждении Ветеринарно-санитарной нормы, устанавливающей меры по контролю и надзору продуктах животного происхождения»;
Постановлением Правительства № 1191 « Об утверждении Санитарного регламента о максимально допустимом пределе содержания остаточных количеств препаратов фитосанитарного назначения в или на пищевых продуктах и кормах животного и растительного происхождения для животных»;
Законом РМ № 221-XVI «О ветеринарно-санитарной деятельности»
4.1.6. Покупатель хранит Продукцию в условиях, обеспечивающих сохранность качества в пределах сроков годности, с соблюдением санитарных правил.

V. Порядок приемки продукции

- 5.1. Покупатель создает надлежащие условия для приемки Продукции.
5.2. Поставка товара осуществляется по согласованию сторон, заявки могут подаваться Продавцу письменно, по факсу, почте, электронной почте или в другой форме, принятой сторонами. Продавец обязан выполнить заявку в срок не превышающий 5 дней от момента получения заявки.
Датой поставки партии товара считается дата его отгрузки со склада Продавца, которая указана в налоговой накладной.
5.3. В случае несоответствия фактически полученного Товара количеству, указанному в налоговых накладных, а также в случаях пересортицы Товара в присутствии представителей обеих сторон акт принятия товара, который должен быть подписан представителями обеих сторон и является основанием для взаиморасчетов между сторонами.

VI. Ответственность сторон

- 6.1. В случае несвоевременной оплаты полученной Продукции Покупатель выплачивает пеню в размере 0,01 % от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки.
6.2. Все поступающие от Продавца средства идут в счет погашения первоначальных задолженностей Покупателя перед Продавцом, а также суммы пени (в случае просрочки оплаты Продукции).
6.3. При нарушении сроков оплаты настоящего договора, Продавец имеет право приостановить поставку Продукции до погашения задолженности.
6.4. Если поставка товара не будет производиться в установленные сроки, Продавец оплачивает Покупателю штраф, исчисленный в стоимости недопоставленного в срок Товара из расчета 0,1 % стоимости партии.
6.5. Уплата штрафа не освобождает стороны от обязанности выполнения контракта.
6.6. В случае поставки некачественного товара Продавец возвращает Покупателю стоимость Товара и упущенную прибыль, или по желанию Покупателя, Продавец обязуется за свой счет в течении 3-х дней произвести замену некачественного товара.
6.7. Сторона получившая претензию обязана рассмотреть и дать ответ на претензию в течении 14 дней после получения претензии.
6.8. Стороны по обоюдному согласию договорились, что в случае разногласий между сторонами, стороны имеют право производить экспертизы в местах хранения и /или принятия поставляемого товара по настоящему договору и/или по необходимости в других помещениях представителям учреждения проводящим экспертизу, для изъятия необходимых проб.

VII. Оправдание ввиду препятствия

- 7.1. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы и, если такое обстоятельство повлияло на исполнение обязательства в срок, установленный в настоящем договоре, этот срок соразмерно отодвигается на время действия соответствующего обстоятельства. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств, обязана уведомить другую сторону о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращения вышеуказанных обстоятельств в соответствии с действующим законодательством. Факты, изложенные в уведомлении должны быть подтверждены Торгово-Промышленной Палатой, или иным компетентным органом соответствующей страны.
7.2. По окончании препятствия обязательства должны быть выполнены в полном объеме согласно условиям настоящего договора.
7.3. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют на протяжении 3-х месяцев и не обнаруживают признаков прекращения, настоящий договор может быть расторгнут Продавцом или Покупателем путем направления уведомления другой стороне.

VIII. Разрешение споров

- 8.1. Все разногласия по настоящему договору решаются путем переговоров. В случае невозможности урегулировать возникший спор мирным путем, стороны могут обратиться с исковыми требованиями в компетентные судебные инстанции РМ.
8.2. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязанности по настоящему договору третьей стороне.

IX. Срок действия договора

- 9.1. Настоящий договор вступает в силу с момента подписания и действует до исполнения своих обязательств.
9.2. Договор, может быть расторгнут любой из сторон на основаниях, предусмотренных гражданским законодательством РМ с обязательным уведомлением другой стороны не позднее чем за 30 дней до момента расторжения настоящего Договора.
9.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, на русском языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.

X. Прочие условия

- 10.1. Договор, его приложения и дополнения содержат все договоренности, достигнутые между Продавцом и Покупателем в полном объеме, заменяя все ранее имевшие место предложения, переговоры, корреспонденцию и документы по предмету этого Договора.
10.2. Все приложения, исполненные в письменном виде и подписанные полномочными представителями сторон составляют неотъемлемую часть Договора.
10.3. Ни одна из сторон не вправе передавать свои права по настоящему Договору третьей без письменного согласия другой стороны.

XI. Юридический адрес

«Продавец» S.R.L. "Pascolina" Директор Паскал Г. _____	Date: 2022.05.24 12:26:44 EEST Reason: MoldSign Signature Location: Moldova	 «Покупатель» S.A. "Basarabia-Nord" Генеральный Директор Финчук М. _____
---	---	---





REPUBLICA MOLDOVA
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Supravegherea Sanitară Veterinară de Stat

DISA

(autoritatea emitentă)

Raionul/municipiul Areni Noi

Formularul 2



CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Seria SP nr. 1427344

Din „12” octombrie 2022

Subsemnatul, medic veterinar, am eliberat prezentul Certificat

și certific că SRL „Floreni”
(cui - denumirea persoanei juridice sau numele și prenumele persoanei fizice)
carnea subprodusele semi-fabricate de porc
(denumirea și starea mărfii)
broiler în stare refrigerată

în cantitate (locuri) de ca form facturii cu greutate de _____ kg

tipul ambalajului (marcaj/etichetă) marcă mp. casele gosp. p/s

Originea mărfii Abatorizată la SRL „Floreni”
(produse, materie primă - abatorizată, achiziționată, procesată, fabricată etc.)

care provine din S. Floreni, 2-ruc Areni Noi
(se indică denumirea localității, gospodăriei, unității)

Semi-fabricate
(situația epizootică a localității de proveniență)

a fost supusă expertizei sanitar-veterinare și este admisă pentru: de exportare și
(realizare fără restricții, realizare condiționată -

realizare fără restricții
(indicându-se motivele sau modul de prelucrare, conform regulilor expertizei sanitar-veterinare)

Marfa este expediată la Rețeaua de comerț
(punctul de destinație, adresa)

cu transportul auto
(auto, feroviar, aerian, maritim, condiții de transportare)

pe ruta S. Floreni, 2-ruc Areni Noi
(se indică principalele puncte de pe traseu)

Marfa a fost supusă (după caz) examenului suplimentar de laborator raport de analiză

n 4998 din 23.09.22 5175 din 03.10.22 5178 din 03.10.22
(denumirea laboratorului, nr. examenului de laborator și rezultatul cercetărilor)

NOTE SPECIALE: Condiții de exportare și termenul de
valabilitate ca form marcată (etichetă)
(condiții și permisiuni (indicații) speciale, informații și condiții specifice, factura etc.)

de pe ambalaj

Valabilitatea prezentului Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezentul document.



S.R.L. «FLORENI»

Medic veterinar

PENTRU CERTIFICATE

COPIA CORESPUNDE CU ORIGINALUL

Ștefan Ștefan
(semnătura)
Ștefan Ștefan
(numele și prenumele)

Falsificarea prezentului document se pedepsește conform legislației în vigoare.



Sheet1
REPUBLICA MOLDOVA
AGENTIA NATIONALA PENTRU SIGURANTA ALIMENTELOR
Supravegherea Sanitară Veterinară de Stat
Directia Raionala pentru Siguranta Alimentelor
(autoritatea emitentă)

Formularul 2



Raionul/municipiul

Orhei

CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Seria SP nr. 1435067

Din „ 13.10.2022 202

Subsemnatul, medic veterinar, am eliberat prezentul Certificat

GOLDEN PIGLET

(cui - denumirea persoanei juridice sau numele și prenumele persoanei fizice)

și certific că carne de porc refrigerata si subproduse

904

(denumirea și starea mărfii)

în cantitate (locuri) de 216

cu greutate de 10769 kg

tipul ambalajului (marcaj/etichetă) Semicarcase

Originea mărfii Abatorizata

(produse, materie primă - abatorizată, achiziționată, procesată, fabricată etc.)

care provine din Abator SH-180-OR or Orhei

(se indică denumirea localității, gospodăriei, unității)

favorabil cu bolile infectioase

(situația epizootică a localității de proveniență)

a fost supusă expertizei sanitar-veterinare și este admisă pentru realizare fara restrictii

(realizare fără restricții, realizare condiționată -

indicându-se motivele sau modul de prelucrare, conform regulilor expertizei sanitar-veterinare)

Marfa este expediată la

(punctul de destinație, adresa)

BASARABIA NORD

cu transportul auto

(auto, feroviar, aerian, maritim, condiții de transportare)

pe ruta Orhei - Balti

(se indică principalele puncte de pe traseu)

Marfa a fost supusă (după caz) examenului suplimentar de laborator

Orhei

(denumirea laboratorului, nr. examenului de laborator și rezultatul cercetărilor)

NOTE SPECIALE: Perioada Sacrificarei

12.10.2022

Durata realizarii -1 ...+1C / 10 ZILE

(condiții și permisiuni (indicații) speciale, informații și condiții specifice, factura etc.)

Controlata la trihinilioza negativ

MD SH-180-OR NR. LOT 530

NR.FACTURII

Valabilitatea prezentului Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezentul document.

Originalul se afla la:

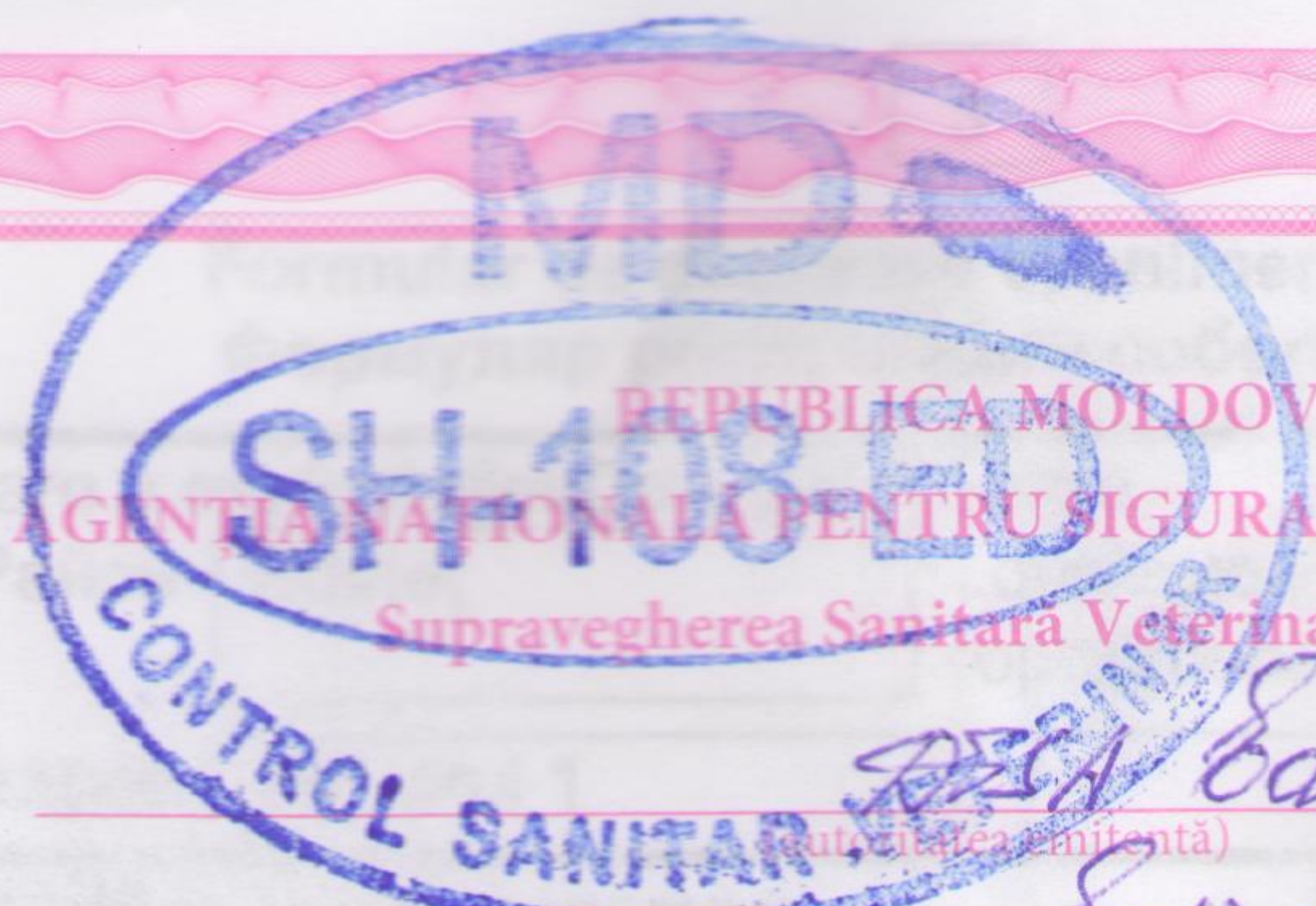
Medic veterinar

(semnătura)

Tarus Alexe

(numele și prenumele)





Formularul 2



Raionul/municipiul

Edinet

CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

Seria SP nr. 1401327

Din „12” octombrie 2022

Subsemnatul, medic veterinar, am eliberat prezentul Certificat

SRL „DACAROL”

(cui – denumirea persoanei juridice sau numele și prenumele persoanei fizice)

și certific că

carne de bovine

(denumirea și starea mărfii)

în cantitate (locuri) de 8 semicarcase cu greutate de 865 kg

tipul ambalajului (marcaj/etichetă) refrigerată

Originea mărfii carne abatorizate cod N 3100042697

(produse, materie primă – abatorizată, achiziționată, procesată, fabricată etc.)

care provine din s. Brătușeni

(se indică denumirea localității, gospodăriei, unității)

situația epizootică favorabilă

(situația epizootică a localității de proveniență)

a fost supusă expertizei sanitar-veterinare și este admisă pentru: pentru procesare

(realizare fără restricții, realizare condiționată –

indicându-se motivele sau modul de prelucrare, conform regulilor expertizei sanitar-veterinare)

Marfa este expediată la or. Bălți str. Victoriei 50A

(punctul de destinație, adresa)

cu transportul Auto

(auto, feroviar, aerian, maritim, condiții de transportare)

pe ruta s. Brătușeni – or. Bălți

(se indică principalele puncte de pe traseu)

Marfa a fost supusă (după caz) examenului suplimentar de laborator

(denumirea laboratorului, nr. examenului de laborator și rezultatul cercetărilor)

NOTE SPECIALE:

Termen de păstrare și realizare a cărnii 10 zile 7+2+4 după posibilități și cerințe

(condiții și permisiuni (indicații) speciale, informații și condiții specifice, factura etc.)

n. p. N3. A N 3101227752

animale sacrificate 12.10.2022

Valabilitatea prezentului Certificat este identică cu valabilitatea mărfii pentru care s-a eliberat prezentul document.



Medic veterinar

[Signature]

(semnătura)

Prisacari V.2

(numele și prenumele)

Falsificarea prezentului document se pedepsește conform legislației în vigoare.